

BILZARD
ENTERTAINMENT

#6



OVERWATCH™

T O R B J Ö R N



NISZCZYCIEL

MICKY
NEILSON

GRAY
SHUKO



TORBJÖRN NISZCZYCIEL

SCENARIUSZ
MATT BURNS

TŁUMACZENIE
ADRIAN WAJER

RYSUNEK I KOLORY
NESSKAIN

PROJEKT TYPOGRAFICZNY
RICHARD STARKINGS DRĄZ JOHN ROSHELL I JIMMY BETANCOURT (COMICRAFT)

REDAKTOR ARTYSTYCZNY
LOGAN LUBERA

REDAKCJA
ROBERT SIMPSON DRĄZ CATE GARY

OKŁADKA
GRAY SHUKO

PROJEKT GRAFICZNY
JOHN J. HILL

KONSULTACJA ARTYSTYCZNA
CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU

KONSULTACJA MERYTORYCZNA
SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN

PRODUKCJA
RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG

BLIZZARD – KIEROWNICTWO DS. FABULY I KREATYWNEGO ROZWOJU
JAMES WAUGH



„STAŁEM SIĘ ŚMIERCIA, NISZCZYCIELEM ŚWIATÓW”.

— J. ROBERT OPPENHEIMER

ŁAŁA TA SYTUACJA ŚMIERZI.

GŁÓWNIIE PRZEZ ŚCIEKI - NA SZCZĘŚCIE NIC NIE CZUĆ PRZEZ MASKE! - ALE NIE TYLKO...

NORMALNIE NIE PRZEJMUJE SIĘ TAKIMI PROBLEMAMI, BO MAM TALENT DO ICH ROZWIĄZYWANIA.

ALE SYTUACJA ZDECYDOWANIE NIE JEST „NORMALNA”.

BUUUM

TO COŚ NADE MNA JEST CORAZ BLIŻEJ.

ZOBACZMY, CZY MOJE OBLICZENIA BYŁY TRAFNE, CZY CZEKA MNIE DALSZĄ PRZEPRAWA PRZEZ ŚCIEKI.

NIE BYŁO ZBYT WIELE CZASU NA OBMYSŁENIE STRATEGII, BO DOPIERO WCZORAJ SIĘ O WSZYSTKIM DOWIEDZIAŁEM.

WEDŁUG DONIEŚIEN, STOLICE NIEWIELKIEGO PAŃSTWA KURDŻYSTAN, BOKŁOWO, ZAATAKOWAŁ OMNIK, JEDEN OMNIK.

„WIELKA MI RZECZ”, UZNAŁEM.

WIELKA TO DOBRE
OKREŚLENIE.





TEN CHODZĄCY WIEŻOWIEC TO SPECJALNA KLASA OMNIKA, TYTAN. TYLKO ŻE TEN ZOSTAŁ ZMODYFIKOWANY - TO TROCHE WIĘKSZY PRZYJEMNIACZEK.



WYJĄTKOWO SKUTECZNY W WYKRYWIANIU / ELIMINOWANIU ZAGROZEŃ...

AAACHH!!!

TAKICH JAK KURDŹYSTANSCY ŻOŁNIERZE, KTÓRZY CHCĄ TO COŚ ZATRZYMAĆ.



NA SZCZĘŚCIE ZNAM JEGO MARTWE PUNKTY.

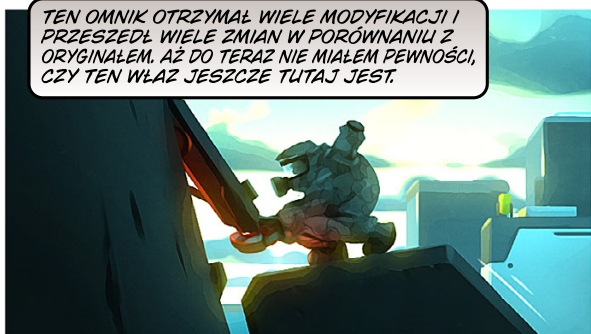
WYSTARCZYŁO TYLKO PODEJŚĆ WYSTARCZAJĄCO BLISKO. JEGO CELEM JEST ZNISZCZENIE CENTRUM BOKŁOWA, WIĘC OBRĄŁ PRZEWIDYWALNĄ TRASE.

MUSZĘ GO UNIESZKODLIWIĆ, ZANIM ZGINIE WIĘCEJ NIEWINNYCH.



ZEWNETRZNE CZUJNIKI CIEPŁA TYTANA NIE MAJĄ MARTWYCH PUNKTÓW, WIĘC LICZĘ, ŻE MOJE EKRANY PODCZERWIENI ZADZIAŁAJĄ. NA RAZIE JEST DOBRZE...

NAWET JEŚLI KOMUŚ UDAŁOBY SIĘ DOTRZEĆ AŻ TUTAJ, TO ZOSTAŁBY ROZWAŁONY NA KAWAŁKI, ZANIM WYMYŚLIŁBY, JAK DOSTAĆ SIĘ DO ŚRODKA.



TEN OMNIK OTRZYMAŁ WIELE MODYFIKACJI I PRZESZEDŁ WIELE ZMIAN W PORÓWNIANIU Z ORYGINAŁEM. AŻ DO TERAZ NIE MIAŁEM PEWNOŚCI, CZY TEN WŁĄZ JESZCZE TUTAJ JEST.



SKĄD WIEM TYLKO O JEGO WŁĄZACH I MARTWYCH PUNKTACH? TO PROSTE...

POMOGŁEM ZAPROJEKTOWAĆ TE BESTIE.

GDY BYŁEM W ŻELAZNEJ GILDII, PROWADZIŁEM WIELE BADAŃ I PROJEKTÓW. W ZAMYŚLE TYTANA MIAŁ BYĆ ROBOTEM SŁUŻĄCYM DO BUDOWY WIEŻOWCÓW, A NIE DO ICH NISZCZENIA.

PODZAS KRZYZYSU OMNICZNEGO BLĄSZAKI PODCHWYCIŁY MÓJ POMYSŁ I STWORZYŁY Z NIEGO BRONĀ. TERAZ DOCZEKAŁISMYSIĘ KOLEJNEJ WERSJI. ALE TE MODYFIKACJE NIE POCHODZĄ OD OMNIKÓW. ZNAM TYLKO JEDNĄ OSOBĘ, KTÓRA UMIE DOKONAĆ TAKIEJ PRZEBUDOWY.

JUŻ WIEM, CO ZROBIONO I DOMYŚLAM SIĘ, KTO TO ZROBIŁ. TERAZ ZAMIERZAM SIĘ DOWIEDZIEĆ DLACZEGO.



DRONY CZĘŚĆ WEWNĘTRZNYCH MECHANIZMÓW OBRONNYCH, KTÓRE BLĄSZAKI WPROWADZIŁY PODZAS KRZYZYSU. KOLEJNE POGWAŁCENIE PRAWDZIWEGO CELU TYTANA.



CZUJĘ ŚCISKANIE W DOLKU, GDY CAŁE MIEJSCE PODNOSI SIĘ W RYTM KROKÓW OLBRZYMA.



BUUUM



ROBOTY ZOSTAŁY ULEPSZONE O MIKROPĘDNIKI. POZNAJĘ, CZYJE TO DZIEŁO.



KTO TAM? TO TY, TORBJÖRNI?

TORBI? OSZALAŁEŚ? CO TUTAJ ROBISZ?



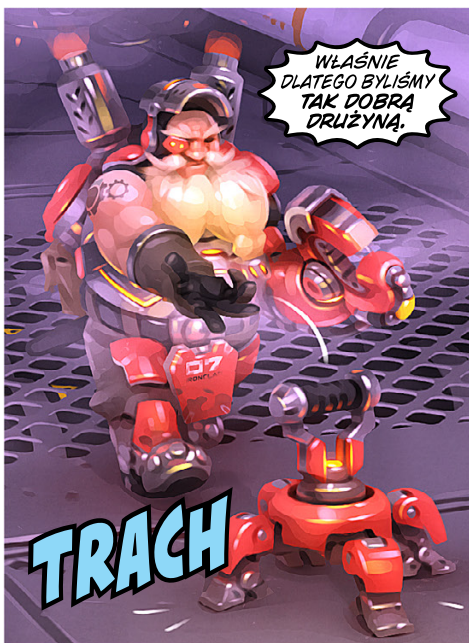
TYLKO PRZYJACIELE MOWIĄ MI TORBI.

NONSENSI! MOŻE NIE JESTEŚMY PRZYJACIÓLMI OD KIELISZKA, ALE MYŚLAŁEM, ŻE DOBRZE NAM SIĘ WSPÓŁPRACOWAŁO! UZUPEŁNIALISMYSIĘ.



ZAWSZE BYŁEŚ
BARDZO DOBRY W
POKONYWANIU
PRZESZKÓD.

A TY ZAWSZE
UNIKAŁEŚ ICH,
OSZUKUJĄC. INŻYNIER
POWINIEN ROZWIĄZYWAĆ
PROBLEMY, A NIE JE
OBCHODZIĆ.



WŁAŚNIE
DLATEGO BYLIŚMY
TAK DOBRA
DRUŻYNA.

TRACH



TRZASK

PRASK



TUTAJ JEST
AUTOMATYCZNA
OBRONA. MOŻESZ
ZGINAĆ.



DLACZEGO
TO ROBISZ,
SVEN? JAKI
JEST TWÓJ
CEL?



STARY
PRZYJACIELU, MOJ
CEL W OCALENIE
NASZEGO
GATUNKU.

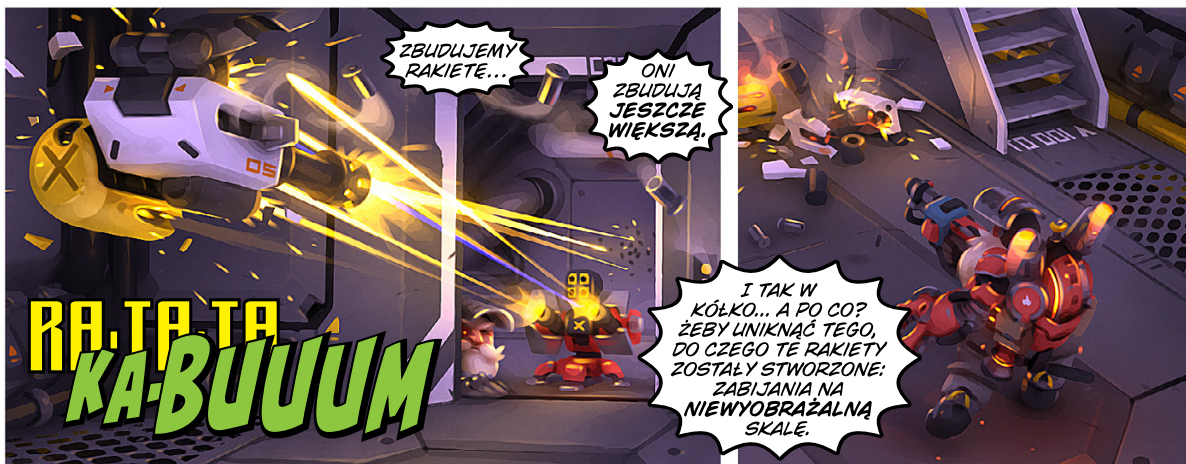
ZIUT

RA-TA-TA-TA

AHA. I TO
MNIĘ PYTASZ, CZY
OSZALAŁEM?



POMYŚL: CZYM
SĄ POSTĘPY W DZIEDZINIE
TECHNOLOGII WOJSKOWEJ,
CZYM JEST BRONĀ, JAK NIE
STRASZAKIEM?



**RA-TA-TA
KA-BUUUM**

ZBUDUJEMY
RAKIETĘ...

ONI
ZBUDUJĄ
JESZCZE
WIĘKSZĄ.

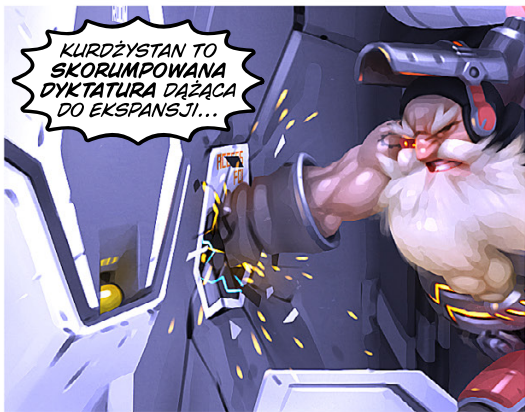
I TAK W
KÓŁKO... A PO CO?
ŻEBY UNIKNĄĆ TEGO,
DO CZEGO TE RAKIETY
ZOSTAŁY STWORZONE:
ZABIJANIA NA
NIWYOBRAŻALNA
SKALĘ.



JAKA
ŚWIATOWA POTĘGA
NIE ZASTANOWI SIĘ
DWA RAZY, ZANIM
ZAATAKUJE WROGA
ZDOLNEGO JĄ
LUNICESTWIĆ?



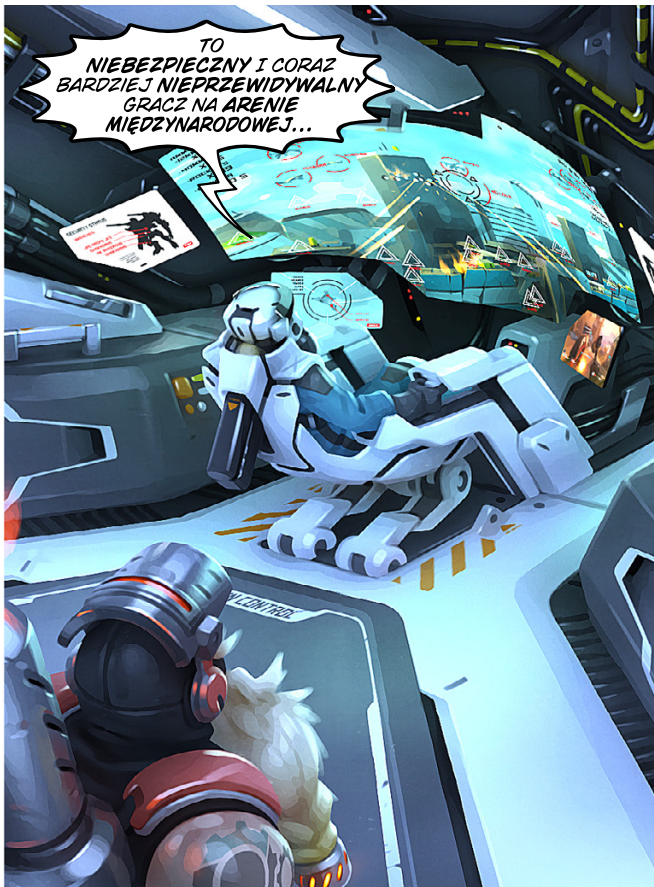
KTO NIE ZATRZYMA
SIĘ, ŻEBY UNIKNĄĆ
ARMAGEDDONU?



KURDŹYSTAN TO SKORUMPOWANA DYKTATURA DAŻĄCA DO EKSPANSJI...



JEJ METODY SĄ BEZLITOSNE I NIEMORALNE.



TO NIEBEZPIECZNY I CORAZ BARDZIEJ NIEMOŻLIWY GRACZ NA ARENIE MIĘDZYNARODOWEJ...



A JA WŁAŚNIE GO ZNISZCZYŁEM.

TO BYŁ POKAZ SIŁY. MOJA BRŃ OSTATECZNA, W REKACH ODPOWIEDZIALNEGO RZĄDU, POZWOLI URATOWAĆ NIEZLICZONĄ ILOŚĆ ISTNIENI.

A ILE TEN ODPOWIEDZIALNY RZĄD BĘDZIE MUSIAŁ ZAPŁACIĆ ZA TAKI PRZYWILEJ?



PRAWISZ KAZANIA I FILOZOFUJESZ, ALE TAK NAPRAWDĘ JESTEŚ TYLKO SPRZEDAWCZYKIEM!



KRACH

KIEDY OMNIKI ZABRAŁY NASZĄ TECHNOLOGIĘ I WYKORZYSTAŁY DO WŁASNYCH CEŁÓW, BYŁEM WŚCIEKŁY...



ALE PRZYNAJMNIEJ JE ROZUMIAŁEM.

AAACH!!

